

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE**

**z dne 10. novembra 2006**

**o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke**

*(ECB/2006/17)*

(2006/888/ES)

(UL L 348, 11.12.2006, str. 38)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b><u>M1</u></b>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2007/21 z dne 17. decembra 2007	L 42	83	16.2.2008
► <b><u>M2</u></b>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2008/22 z dne 11. decembra 2008	L 36	22	5.2.2009
► <b><u>M3</u></b>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2009/19 z dne 17. julija 2009	L 202	54	4.8.2009
► <b><u>M4</u></b>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2009/29 z dne 14. decembra 2009	L 348	57	29.12.2009

**▼B****SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE**

z dne 10. novembra 2006

o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke

*(ECB/2006/17)*

(2006/888/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke in zlasti člena 26.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2002/11 z dne 5. decembra 2002 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke <sup>(1)</sup> (ECB) zahteva večje spremembe. Od 1. januarja 2007 bo Evropski sistem centralnih bank (ESCB) začel uporabljati pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla, kakor je opredeljen v Smernici ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank <sup>(2)</sup>, za evidentiranje deviznih transakcij, finančnih instrumentov, denominiranih v tuji valuti, in pripadajočih časovnih razmejitev. Zaradi jasnosti je zaželeno, da se sklep preoblikuje v enotno besedilo.
- (2) Sklepi ECB/2002/11, ECB/2005/12 in ECB/2006/3, ki jih nadomesti ta sklep, se razveljavijo –

SKLENIL:

## POGLAVJE I

## SPLOŠNE DOLOČBE

*Člen 1***Opredelitve****▼M3**

1. Pojmi, opredeljeni v členu 1 Smernice ECB/2006/16, imajo enak pomen, ko se uporabljajo v tem sklepu.

**▼B**

2. Drugi tehnični pojmi, ki se uporabljajo v tem sklepu, imajo enak pomen kot v Prilogi II k Smernici ECB/2006/16.

*Člen 2***Področje uporabe**

Pravila, ki jih postavlja ta sklep, se uporabljajo za letne računovodske izkaze ECB, ki zajemajo bilanco stanja, postavke, evidentirane v poslovnih knjigah zabilančnih računov ECB, izkaz poslovnega izida in pojasnila k letnim računovodskim izkazom ECB.

*Člen 3***Temeljne računovodske predpostavke**

Temeljne računovodske predpostavke, opredeljene v členu 3 Smernice ECB/2006/16, se uporabljajo tudi za potrebe tega sklepa.

<sup>(1)</sup> UL L 58, 3.3.2003, str. 1. Sklep, kakor je bil zadnjič spremenjen s Sklepom ECB/2006/3 (UL L 89, 28.3.2006, str. 56).

<sup>(2)</sup> Še ni objavljena.

**▼ B***Člen 4***Priznavanje sredstev in obveznosti**

Finančna ali druga sredstva/obveznosti se priznajo v bilanci stanja ECB samo v skladu s členom 4 Smernice ECB/2006/16.

*Člen 5***Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla in pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave**

Za ta sklep se uporablja člen 5 Smernice ECB/2006/16.

## POGLAVJE II

**SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA***Člen 6***Sestava bilance stanja**

Sestava bilance stanja temelji na strukturi, ki je določena v Prilogi I.

**▼ M4***Člen 7***Rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata**

Svet ECB lahko ob upoštevanju narave dejavnosti ECB oblikuje v bilanci stanja ECB rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata. Svet ECB odloči o velikosti in uporabi rezervacij na podlagi obrazložene ocene izpostavljenosti ECB tem tveganjem.

**▼ B***Člen 8***Pravila vrednotenja bilance stanja**

1. Za vrednotenje bilance stanja se uporabljajo tekoči tržni tečaji in cene, razen če je v Prilogi I določeno drugače.

**▼ M2**

2. Prevrednotenje zlata, instrumentov v tuji valuti, vrednostnih papirjev razen vrednostnih papirjev, razvrščenih med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, in netržnih vrednostnih papirjev kot tudi finančnih instrumentov, tako bilančnih kot zabilančnih, se izvede ob koncu leta po srednjih tržnih tečajih in cenah.

**▼ M4**

3. Pri zlatu se razlike zaradi spremembe cene in razlike zaradi spremembe tečaja ne obravnavajo različno, temveč se evidentira ena sama razlika zaradi prevrednotenja zlata, ki temelji na ceni določene enote teže zlata v eurih, pridobljeni na osnovi tečaja EUR/USD na datum četrtnega prevrednotenja. Prevrednotenje se izvaja po posameznih valutah za tujo valuto, vključno z bilančnimi in zabilančnimi transakcijami, in po posameznih kodah, tj. enaka številka ISIN/tip za vrednostne papirje, razen za vrednostne papirje, vključene v postavko „Druga finančna sredstva“ ali „Razno“, ali vrednostne papirje v imetju za namene denarne politike, ki se obravnavajo kot ločeno imetje.

4. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se obravnavajo kot ločeno imetje, vrednotijo po amortizirani nabavni vrednosti in so predmet oslabitve. Enaka obravnava velja za

**▼ M4**

netržne vrednostne papirje. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se lahko prodajo pred zapadlostjo:

- (i) če se prodana količina šteje za nepomembno v primerjavi s skupnim zneskom portfelja vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti; ali
- (ii) če se vrednostni papirji prodajo med mesecem datuma zapadlosti; ali
- (iii) v izjemnih okoliščinah, kot je znatno znižanje izdajateljeve kreditne sposobnosti, ali na podlagi izrecne odločitve Sveta ECB o denarni politiki.

**▼ B***Člen 9***Povratne transakcije**

Povratne transakcije se evidentirajo v skladu s členom 8 Smernice ECB/2006/16.

**▼ M2***Člen 10***Tržni lastniški instrumenti**

Tržni lastniški instrumenti se evidentirajo v skladu s členom 9 Smernice ECB/2006/16.

**▼ M1***Člen 10a***Sintetični instrumenti**

Sintetični instrumenti se računovodsko obravnavajo v skladu s členom 9a Smernice ECB/2006/16.

**▼ B**

## POGLAVJE III

**PRIZNAVANJE PRIHODKOV***Člen 11***Priznavanje prihodkov**

1. Za priznavanje prihodkov se uporablja člen 11(1), (2), (3), (5) in (7) Smernice ECB/2006/16.
2. Imetje na posebnih računih vrednotenja, ki izhaja iz prispevkov v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, za katere je bilo odstopanje razveljavljeno, se uporabi za pokritje nerealiziranih izgub, kadar presegajo predhodne prihodke vrednotenja, evidentirane na ustreznem standardnem računu vrednotenja, kakor je določeno v členu 11(1)(c) Smernice ECB/2006/16, pred pokritjem takih izgub v skladu s členom 33.2 Statuta. Imetje na posebnih računih vrednotenja za zlato, za devize in za vrednostne papirje se ob zmanjšanju imetja ustreznih sredstev sorazmerno zmanjša.

*Člen 12***Stroški transakcij**

Za ta sklep se uporablja člen 12 Smernice ECB/2006/16.

**▼ B**

## POGLAVJE IV

## RAČUNOVODSKA PRAVILA ZA ZABILANČNE INSTRUMENTE

*Člen 13***Splošna pravila**

Za ta sklep se uporablja člen 13 Smernice ECB/2006/16.

*Člen 14***Terminske transakcije v tuji valuti**

Terminske transakcije v tuji valuti se evidentirajo v skladu s členom 14 Smernice ECB/2006/16.

*Člen 15***Valutne zamenjave**

Valutne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 15 Smernice ECB/2006/16.

**▼ M2***Člen 16***Standardizirane terminske pogodbe**

Standardizirane terminske pogodbe se evidentirajo v skladu s členom 16 Smernice ECB/2006/16.

**▼ B***Člen 17***Obrestne zamenjave**

Obrestne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 17 Smernice ECB/2006/16. Nerealizirane izgube, prenesene v izkaz poslovnega izida ob koncu leta, se amortizirajo v naslednjih letih po linearni metodi. ► **M2** Amortizacija se v primeru terminskih obrestnih zamenjav začne z datumom vrednotenja transakcije. ◀

*Člen 18***Nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri**

Nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri se evidentirajo v skladu s členom 18 Smernice ECB/2006/16.

*Člen 19***Terminske transakcije z vrednostnimi papirji**

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo v skladu z metodo A v členu 19(1) Smernice ECB/2006/16.

*Člen 20***Opcije**

Opcije se evidentirajo v skladu s členom 20 Smernice ECB/2006/16.



## POGLAVJE V

**LETNA OBJAVLJENA BILANCA STANJA IN IZKAZ POSLOVNEGA  
IZIDA***Člen 21***Oblike**

1. Oblika za letno objavljeno bilanco stanja ECB sledi obliki v Prilogi II.
2. Oblika za izkaz poslovnega izida ECB ustreza Prilogi III.

## POGLAVJE VI

**KONČNE DOLOČBE***Člen 22***Razvoj, uporaba in razlaga pravil**

1. Odbor ESCB za računovodstvo in denarne prihodke (AMICO) prek Izvršilnega odbora poroča Svetu ECB o razvoju, uporabi in izvajanju računovodskih pravil in pravil finančnega poročanja ESCB.
2. Pri razlagi tega sklepa se upoštevajo pripravljeno delo, računovodska načela, harmonizirana s pravom Skupnosti, in splošno priznani mednarodni računovodski standardi.
3. Če v tem sklepu določena računovodska obravnava ni opredeljena in če Svet ECB ne sprejme odločitve o nasprotnem, ECB upošteva načela vrednotenja v skladu z Mednarodnimi računovodskimi standardi, kot jih sprejme Evropska unija, ki so upoštevni za dejavnosti in računovodske izkaze ECB.

*Člen 23***Razveljavitev**

Sklepi ECB/2002/11, ECB/2005/12 in ECB/2006/3 se s tem sklepom razveljavijo. Sklicevanja na razveljavljene sklepe se razlagajo kot sklicevanja na ta sklep in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi IV.

*Člen 24***Končna določba**

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2007.

▼ B

## PRILOGA I

## SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA

Opomba: oštevilčenje se nanaša na obliko bilance stanja v Prilogi II.

▼ M4

## SREDSTVA

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. <b>Zlato in terjatve v zlatu</b>	Fizično zlato, tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah, na zalogi ali „v izdelavi“. Nefizično zlato, kot so saldi na zlatih računih na vpogled (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (i) višje ali nižje vrednotene transakcije; in (ii) spremembe lokacije zlata ali njegove čistosti, kadar je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost
2. <b>Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b>	Terjatve do nasprotnih strank zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami in centralnimi bankami zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	
2.1. <b>Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (IMF)</b>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nacionalna kvota minus stanja v eurih, ki jih ima na razpolago IMF. Račun IMF št. 2 (račun za upravne izdatke v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko „Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti“</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Splošni sporazumi o izposojanju, posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v okviru Pomoči za zmanjševanje revščine in rast</p>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
2.2. <b>Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva</b>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje</p> <p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so</i></p>

## ▼ M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	<p>s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p> <p>(c) <i>Dana posojila (depoziti) rezidentom zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i> Bankovci in kovanci zunaj euroobmočja</p>	<p><i>v imetju do zapadlosti</i> Nabavna cena, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>(c) <i>Dana posojila</i> Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
3. <b>Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b>	<p>(a) <i>Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i> Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja</p> <p>(b) <i>Druge terjatve do rezidentov euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i> Posojila, depoziti, transakcije povratne prodaje, druga posojila</p>	<p>(a)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(a)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna cena, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(a)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(a)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>(b) <i>Druge terjatve</i> Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p>



## ▼M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
4.1. Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih</p> <p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p> <p>(c) <i>Posojila rezidentom zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>(d) <i>Vrednostni papirji, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i></p> <p>Nominalna vrednost</p> <p>(b)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>(c) <i>Posojila zunaj euroobmočja</i></p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti</p> <p>(d)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(d)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(d)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>

## ▼M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
4.2. <b>Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II</b>	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost
5. <b>Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih</b>	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema ( <sup>1</sup> )	
5.1. <b>Operacije glavnega refinanciranja</b>	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno zapadlostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.2. <b>Operacije dolgoročnejšega refinanciranja</b>	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno zapadlostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.3. <b>Povratne operacije finega uravnavanja</b>	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.4. <b>Povratne strukturne operacije</b>	Povratne transakcije, ki urejajo strukturno pozicijo Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.5. <b>Ponudba mejnega posojanja</b>	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.6. <b>Kreditni v povezavi s pozivi h kritju</b>	Dodatni krediti kreditnim institucijam, ki izhajajo iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost
6. <b>Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih</b>	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“, vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost
7. <b>Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih</b>		
7.1. <b>Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike</b>	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, kupljeni za namene finega uravnavanja	(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo  (ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so</i>

## ▼ M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
		<p><i>v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>
7.2. <b>Drugi vrednostni papirji</b>	Vrednostni papirji razen tistih pod postavko sredstev 7.1 „Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike“ in pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“: menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v dokončnem imetništvu, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti	<p>(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p>
8. <b>Javni dolg, denominiran v eurih</b>	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti
9. <b>Terjatve znotraj Eurosistema</b>		
9.1. <b>Terjatve, povezane z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB</b>	Postavka je samo v bilanci stanja ECB Zadolžnice, ki jih izdajo NCB, zaradi pogodbe o kritju v povezavi z dolžniškimi certifikati ECB	Nominalna vrednost
9.2. <b>Terjatve, povezane z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema</b>	Terjatve, povezane z izdajo bankovcev ECB, v skladu s Sklepom ECB/2001/15 z dne 6. decembra 2001 o izdajanju eurobankovcev (?)	Nominalna vrednost
9.3. <b>Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)</b>	Neto pozicija naslednjih podpostavk: (a) neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti „Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)“  (b) druge mogoče terjatve znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz izda-	<p>(a) Nominalna vrednost</p> <p>(b) Nominalna vrednost</p>

## ▼ M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	janja bankovcev posameznim NCB	
10. <b>Postavke v postopku poravnave</b>	Saldi (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki na unovčenju	Nominalna vrednost
11. <b>Druga sredstva</b>		
11.1. <b>Kovanci euroobmočja</b>	Eurokovanci	Nominalna vrednost
11.2. <b>Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva</b>	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	<p>Nabavna vrednost brez amortizacije</p> <p>Amortizacija je sistematska dodelitev odpisane vrednosti nekega sredstva v teku njegove dobe koristnosti. Doba koristnosti je doba, za katero se pričakuje, da bo subjekt lahko uporabljal neko osnovno sredstvo. Doba koristnosti posameznih opredmetenih osnovnih sredstev se lahko preverja sistematično, če se pričakovanja razlikujejo od prejšnjih ocen. Večja sredstva lahko zajemajo sestavne dele z različno dobo koristnosti. Dobo takih sestavnih delov je treba oceniti posamično.</p> <p>Nabavna vrednost neopredmetenih sredstev vključuje ceno pridobitve neopredmetenih sredstev. Drugi neposredni ali posredni stroški se obravnavajo kot izdatki</p> <p>Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)</p>
11.3. <b>Druga finančna sredstva</b>	<p>— Udeležbe in naložbe v hčerinske družbe, lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike</p> <p>— Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter saldi, vključno z vezanimi depoziti in tekoči računi, ki so v namenskem portfelju</p> <p>— Transakcije povratne prodaje s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki</p>	<p>(a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena</p> <p>(b) <i>Udeležbe in nelikvidni lastniški deleži ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i> Čista vrednost sredstev</p> <p>(d) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(e) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>

## ▼ M4

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
		<p>(f) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(g) <i>Stanja pri bankah in posojila</i> Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja/depoziti denominirani v tujih valutah</p>
11.4. <b>Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov</b>	Rezultati vrednotenja valutnih nestandardiziranih terminskih pogodb, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, valutnih promptnih transakcij od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
11.5. <b>Aktivne časovne razmejitve</b>	Prihodek, ki ne zapade v poročanem obdobju, ampak se ga pripiše v poročano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti (tj. natečene obresti, kupljene z vrednostnim papirjem)	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
11.6. <b>Razno</b>	<p>(a) Predplačila, posojila in druge manjše postavke. Posojila na podlagi zaupanja</p> <p>(b) Naložbe, povezane z depoziti strank v zlatu</p> <p>(c) Neto pokojninska sredstva</p> <p>(d) Naporavnane terjatve, ki izhajajo iz neizpolnjevanja obveznosti nasprotnih strank Eurosistema v kontekstu kreditnih operacij Eurosistema</p> <p>(e) Sredstva ali terjatve (v razmerju do tretjih oseb), prisvojene oziroma pridobljene v kontekstu unovčenja zavarovanja, ki so ga predložile nasprotne stranke Eurosistema, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti</p>	<p>(a) Nominalna vrednost ali nabavna vrednost</p> <p>(b) Tržna vrednost</p> <p>(c) Kot v členu 22(3)</p> <p>(d) Nominalna/vračljiva vrednost (pred poravnavo izgube oziroma po njej)</p> <p>(e) Nabavna vrednost (pretvorjena po tržnem deviznem tečaju v času pridobitve, če so finančna sredstva denominirana v tujih valutah)</p>
12. <b>Izguba tekočega leta</b>		Nominalna vrednost

(1) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(2) UL L 337, 20.12.2001, str. 52.

▼ **M4***OBVEZNOSTI*

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. <b>Bankovci v obtoku</b>	Eurobankovci, ki jih izda ECB v skladu s Sklepom ECB/2001/15	Nominalna vrednost
2. <b>Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih</b>	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kakor je opisano v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7	
2.1. <b>Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)</b>	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij, ki so obvezniki obveznih rezerv v skladu s Statutom. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za izpolnjevanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost
2.2. <b>Deponiranje presežne likvidnosti</b>	Depoziti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost
2.3. <b>Vezani depoziti</b>	Zbiranje za namen zmanjšanja likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost
2.4. <b>Povratne operacije finega uravnavanja</b>	Transakcije, povezane z denarno politiko, z namenom zmanjšanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
2.5. <b>Depoziti v povezavi s pozivi h kritju</b>	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost
3. <b>Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih</b>	Transakcije povratnega nakupa v povezavi z istočasnimi transakcijami povratne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Brez tekočih računov kreditnih institucij	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
4. <b>Izdani dolžniški certifikati ECB</b>	Postavka je samo v bilanci stanja ECB. Dolžniški certifikati, kakor so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7. Diskontni vrednostni papir, izdan z namenom zmanjšanja likvidnosti	Nominalna vrednost
5. <b>Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih</b>		
5.1. <b>Širši sektor države</b>	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost
5.2. <b>Druge obveznosti</b>	Tekoči računi zaposlenih, družb in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so našete kot izjeme od obveznosti izpolnjevanja obveznih rezerv – glej postavko obveznosti 2.1 itd.; vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost



## ▼ M4

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
<b>12. Druge obveznosti</b>		
<b>12.1. Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov</b>	Rezultati vrednotenja valutnih nestandardiziranih terminskih pogodb, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, valutnih promptnih transakcij od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
<b>12.2. Pasivne časovne razmejitve</b>	Odhodki, ki zapadejo v prihodnjem obdobju, vendar se nanašajo na poročano obdobje. Prihodki, prejeti v poročanem obdobju, ki pa se nanašajo na prihodnje obdobje	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
<b>12.3. Razno</b>	(a) Prehodni računi za davčne obveznosti. Kritni računi za kredite in garancije v tuji valuti. Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v povezavi z istočasnimi transakcijami začasne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev „Druga finančna sredstva“. Obvezni depoziti, razen depozitov rezerv. Druge manjše postavke. Obveznosti na zaupanje.  (b) Depoziti strank v zlatu.  (c) Neto pokojninske obveznosti	(a) Nominalna vrednost ali (repo) nabavna vrednost  (b) Tržna vrednost  (c) Kot v členu 22(3)
<b>13. Rezervacije</b>	(a) Za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata ter za druge namene, npr. pričakovani bodoči odhodki in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena  (b) Za tveganja neizpolnitve nasprotne stranke, ki izhajajo iz operacij denarne politike	(a) Nabavna vrednost/nominalna vrednost  (b) Nominalna vrednost
<b>14. Računi vrednotenja</b>	(a) Računi vrednotenja, povezani z gibanji cen zlata, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih, povezane z izvedenimi finančnimi instrumenti na obrestno tveganje; računi vrednotenja v zvezi z gibanji deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja  (b) Posebni računi vrednotenja, ki izhajajo iz prispevkov v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena – glej člen 11(2)	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju



▼ **M4**

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
15. <b>Kapital in rezerve</b>		
15.1. <b>Kapital</b>	Vplačani kapital	Nominalna vrednost
15.2. <b>Rezerve</b>	Zakonske rezerve, v skladu s členom 33 Statuta in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena	Nominalna vrednost
16. <b>Dobiček tekočega leta</b>		Nominalna vrednost

▼B

## PRILOGA II

▼M3

## Letna bilanca stanja ECB

(v milijonih EUR) (1)

Sredstva (2)	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do IMF			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Deponiranje presežne likvidnosti		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati ECB		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Ponudba mejnega posojanja			7. Obveznosti v tuji valuti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
8. Javni dolg, denominiran v eurih			10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv		
9. Terjatve znotraj Eurosistema			10.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)		
9.1 Terjatve v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB					



▼ **M4**

## PRILOGA III

## OBJAVLJENI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ECB

(v milijonih EUR) <sup>(1)</sup>

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Poročano leto	Predhodno leto
1.1.1 <i>Obrestni prihodki od sredstev deviznih rezerv</i>		
1.1.2 <i>Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema</i>		
1.1.3 <i>Drugi obrestni prihodki</i>		
1.1 <i>Obrestni prihodki</i>		
1.2.1 <i>Obrestovanje terjatev NCB v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami</i>		
1.2.2 <i>Drugi obrestni odhodki</i>		
1.2 <i>Obrestni odhodki</i>		
1. <i>Neto obrestni prihodki</i>		
2.1 <i>Realizirani dobički/izgube, ki izhajajo iz finančnih operacij</i>		
2.2 <i>Zmanjšanje knjigovodske vrednosti finančnih sredstev in pozicij</i>		
2.3 <i>Prenos v rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata oziroma iz teh rezervacij</i>		
2. <i>Neto rezultat finančnih operacij, zmanjšanje knjigovodske vrednosti in rezervacije za tveganja</i>		
3.1 <i>Prihodki iz provizij</i>		
3.2 <i>Odhodki iz provizij</i>		
3. <i>Neto prihodki/odhodki iz provizij</i> <sup>(2)</sup>		
4. <i>Prihodki iz lastniških vrednostnih papirjev in udeležb v naložbah</i>		
5. <i>Drugi prihodki</i>		
<b>Skupaj neto prihodki</b>		
6. <i>Stroški dela</i> <sup>(3)</sup>		
7. <i>Administrativni odhodki</i> <sup>(3)</sup>		
8. <i>Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev</i>		
9. <i>Storitve proizvodnje bankovcev</i> <sup>(4)</sup>		
10. <i>Drugi odhodki</i>		
<b>(Izguba)/dobiček tekočega leta</b>		

<sup>(1)</sup> ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.<sup>(2)</sup> Razčlenitev na prihodke in odhodke je lahko alternativno prikazana v pojasnjevalnih opombah k letnim računovodskim izkazom.<sup>(3)</sup> Vključno z upravnimi rezervacijami.<sup>(4)</sup> Ta postavka se uporablja pri proizvodnji bankovcev pri zunanem izvajalcu (za stroške teh storitev, ki jih opravljajo zunanje družbe, pooblašcene za proizvodnjo bankovcev v imenu centralnih bank). Priporočeno je, da se stroški, nastali v zvezi z izdajo eurobankovcev, vnesejo v izkaz poslovnega izida, ko se fakturirajo ali kako drugače prevzamejo, glej tudi Smernico ECB/2006/16.

*PRILOGA IV***KORELACIJSKA TABELA**

Sklep ECB/2002/11	Ta sklep
—	Člen 7
Člen 7	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Člen 9	Člen 10
Člen 10	Člen 11
Člen 11	Člen 12
Člen 12	Člen 13
Člen 13	Člen 14
Člen 14	Člen 15
Člen 15	Člen 16
Člen 16	Člen 17
Člen 17	Člen 18
Člen 18	Člen 19
—	Člen 20
Člen 19	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Člen 21	Člen 23
Člen 22	Člen 24